Глава 9. Если нет хлеба¹

□ На следующий день, когда было объявлено народу о чудесной победе над полулюдьми Розетта лежала в постели, стоная.

□ — Ау-у, ох, моё тело болит. От каждого, движения, тело хрустит...

□ Розетта, которая оставила свои попытки встать, обернулась одеялом и решила сосредоточиться на сне. Излишне говорить, что это было из-за ношения неподходящего боевого наряда, махания мечом, и всего того к чему она не привыкла. Плюс ко всему, так как она слишком переела на пиру, её желудок тоже чувствовал себя очень тягостно.

□ Попрошавшись, и когда она снова собиралась отправиться в мир грёз, раздался стук в дверь: «Принцесса, простите за грубость».

□ — Я, я очень занята. Если у тебя какое-то дело я выслушаю позже.

□ — Молох сказал нам привести вас без лишних вопросов.

□ — Ваша госпожа — я! Почему у вас приоритете приказ Молоха!

□ — Нас это тоже расстраивает. В любом случае, простите за грубость. Потому что времени нет.

□ Служанки стекались внутрь, заставляя Розетту встать с постели, а затем без каких бы то ни было объяснений начали переодевать Розетту. Из-за того, что она была вынуждена двигать своим телом, это вызывало сильную боль, бродившую по всему телу, но даже если бы она расплакалась её нытьё никто бы не стал слушать.

□ — Да что происходит, в конец-то концов? — Розетта, надув свои щёки, присела на кровать, — Угрозы от полулюдей больше нет, а значит и работы никакой нет.

□ Развернувшись на месте, рука служанки принялась расчёсывать её спутанные волосы. Подумывая что такие действия — по-настоящему пустая трата времени, Розетта сделала большой зевок.

□ — Выжившие беженцы бегут в эту крепость один за другим. Крепость вся в суматохе, как внутри, так и снаружи.

□ — ... Беженцы? Получается, что они приходят в эту крепость и говорят, что им отвратна

мысль смерти?

□— Да. Похоже, слухи о том, что полулюди были побеждены распространились среди них, от всего полуострова до этой крепости.

□— Во как, а ребятки хороши.

□Розетта была поражена, но в целом она могла понять. Никто не хочет умирать. Если вы знаете, что можете выжить, если пойдёте «куда-то вон туда», то такие вещи как фасад не важны.

□— Из-за этого необходимо тщательно изучить чрезвычайные меры; и Молох с Райгеном были вызваны.

□— Понимаю-понимаю. Ну тогда, я сделаю всё возможное в конференц-зале, а вы поработайте вместе. Ладно, я не буду торопиться.

□После глубокого вдоха, Розетта сделала шаг. Сопровождаемая скрипучими звуками, она медленно вышла из комнаты.

□— Принцесса, нам очень жаль, что нет времени.

□— Извините что беспокоим.

□— Н-ну что поделать. А-ай, ай, ай. Подайте мне руку! У меня ноги отваливаются!

□Розетта вытянула обе руки ища опору, так что ей пришлось добираться с посторонней помощью. По дороге до конференц-зала повторялись звуки необычайно печальных стенаний.

□— Принцесса, простите за неожиданное беспокойство.

□Войдя в помещение, все присутствующие склонили свои головы. Розетта призвала своим жестом руки остановиться на этом.

□— Всё хорошо, можете не напрягаться. Итак, что-то требуется от меня?

□— Да, мы обсуждаем политику на будущее, но мы не можем прийти к единому мнению. Так что решение должно быть за принцессой, — один из государственных служащих дал объяснение.

□ Военный офицер, увидевший это, обидчиво фыркнул на это замечание и повернул лицо в другую сторону. Даже несмотря на то, что на этих людей велась охота, здесь по-прежнему были люди с плохими взаимоотношениями, и Розетта не могла не вздохнуть.

□ После того как государственный служащий бегло взглянул на военного офицера он продолжил свою речь: «Прежде всего, самое большое беспокойство вызывает внешняя стена крепости, а также внешний ров».

□ — Ум-м, там очень жалкий пейзаж. В таком случае, почему бы не восстановить их как можно скорее?

□ — Что касается внешнего рва, то мы сможем откопать его заново. Тем не менее, восстановление наружной стены не представляется возможным. Поэтому в качестве альтернативы предлагается построить Великую стену.

□ — Великую стену? Что это?

□ — Вот, пожалуйста, взгляните на это.

□ Поверх длинного стола была развёрнута карта. Крепость Минас была в южной части полуострова, а на востоке и западе горная гряда. На севере находятся обширные Дельские равнины, которые связывали континент через границы, которые когда-то существовали. По сравнению с обширным континентом, этот полуостров — мелочь. Бессознательно прибывшая в это место, тем не менее, Розетта была вынуждена внимательно оценивать это.

□ — Угу, ну, теперь я понимаю, что нам некуда бежать. Я усвоила ещё один урок.

□ — Принцесса... — Молох направил на неё очень злоеший взгляд.

□ — Эхэм, — Розетта же сильно растерялась и потому откашлялась. — Тогда, ваше предложение?

□ — Да. Нынешняя ситуация такова, что все районы на юге подвергаются угрозе со стороны племён полулюдей. Следовательно, в любом случае строительство «безопасной зоны» — это главный приоритет.

□ — Безопасной зоны?

□ — Верно. Текущий уровень самодостаточности продовольствием очень низок и запасы также на исходе. Поэтому необходимо создать «безопасную зону», построив Великую стену, чтобы люди могли вновь заниматься сельскохозяйственными работами.

□— ... Ну что... Давайте поговорим об этой Великой стене.

□— Мы построим стену вдоль этого южного региона и на стыке с границами Дельских равнин. Таким образом, это должно предотвратить вторжение полулюдей. Мы назвали эту линию обороны Великая стена.

□Сказав так он разместил на карте деревянные перегородки. От береговой линии до береговой стена из дерева соединялись единой линией.

□— Понятно. Тем не менее, это не то, что можно сделать за одну ночь. Сколько времени это займёт?

□— Чтобы закончить пораньше, до завершения потребуется 10 лет. Если она не будет прочнее, чем прежняя внешняя стена, то она не сработает.

□— Ладно, тогда постараемся как можем. Я поддержу вас от всего сердца. До самой могилы.

□Откинувшись на спинку стула, Розетта сильно потянулась. Внимательно слушать их результаты было бесполезной вещью, ибо нет сомнений, что к тому времени пока они будут дожидаться завершения человечество уже вымрет.

□— По-пожалуйста, подождите! Он лишь описал время, необходимое для завершения. Я также понимаю, что таких излишков нет. Поэтому сначала мы должны построить цепь фортов и создать оборонительные базы. А затем, мы соединим стены и возведём линию обороны.

□— Хм-м, это уже немного пореалистичнее, чем раньше. Но добиться этого — другое дело.

□Розетта, которая поправила свою позу, кивнула, и государственный служащий вздохнул с облегчением. Хотя это немного пореалистичнее, это не означает что всё пойдёт гладко. Форты, возможно, не смогут полностью защитить их от полулюдей, и при этом они не чувствуют, что враг останется тише воды ниже травы до завершения.

□— Принцесса, госслужащий, что сказал всё это действительно слабохарактерный, и это чистая глупость — строить линию обороны в такой непосредственной близости от фронта. Своими действиями они выкапывают себе могилу. Если вы хотите создать прочный круг выживания, вы должны, по крайней мере, вернуть Дельские равнины! — хлопнул по столу военный офицер, плюя во все стороны.

□ — Зачем? Я думаю, что у тех, кто намеренно начинает наступление, не всё в порядке со здравомыслием.

□— Разумеется, я тоже прекрасно понимаю, что подобные вещи трудновыполнимы. Тем не менее, у нас довольно большой приток беженцев. Если вы хотите удовлетворить потребности в

продовольствия, нельзя полагаться только на один южный регион. Повторный захват плодородных Дельских равнин неизбежен! ... Поэтому... — военный офицер пододвинул деревянную линию на карте и подтолкнул её к границе континента. — По единогласному мнению нашего офицерского состава, в том числе и Райгена, мы предлагаем построить Великую стену вот в этом районе!

□Когда военный офицер закончил говорить, госслужащий немедленно встал, сорвавшись с места и попытался возразить: «Молодая кровь — это конечно очень хорошо, но мне бы хотелось, чтобы вы не давали принцессе выслушивать ваши воображаемые мечты! Очевидно же, что расширить наш круг влияния до такого места, в настоящее время практически невозможно! О подобных вещах Райген тоже понимает!».

□— В самом деле, это крайне сложно. Нет, лучше сказать что невозможно. Тем не менее, нет никаких сомнений в том, что Дельские равнины необходимы для нашего выживания. Недостаточное пропитание также приведёт к тому, что наши товарищи прольют кровь из-за внутренней борьбы, — Райген спокойно высказал свои соображения. — И коли нам уготован каннибализм, то эти старые кости уж лучше предпочтут сразиться с полулюдьми.

□Несмотря на то, что сейчас у них не было высокой вероятности голодовки, он всё же мог предсказать возникновение подобного в будущем. В сочетании с внезапным появлением беженцев, подумав об этом, Розетта подняла руку. И затем у неё появилась мимолётная мысль.

□— В таком случае было бы неплохо есть полулюдей. Да, если нет хлеба, лучше есть полулюдей. Враги будут сокращаться, с мёртвыми телам всё будет проходить гладко и что более важно, желудки других будут заполнены. И они также могут быть переработаны в удобрение.

□В самом начале трапезы у Розетты всё ещё было некое сопротивление к такой еде, но теперь она совсем не была против. Поскольку противоборствующая сторона ест другую сторону, то таким образом никаких проблем нет. Припомнив слова Шеры, это казалось вполне разумным решением. Для полулюдей, которые долгое время рассматривались как домашний скот, они само собой бесконечно злились на это, но Розетте было по барабану насчёт этого. Потому что жизнь и еда — это слова-синонимы.

□— Мы займёмся переработкой тел полулюдей и законсервируем их. Но есть такие, кто возразит...

□Отчёт госслужащего заставил Розетту нахмурить брови. Причина возражений будет состоять вероятно в том, что другая сторона также говорит на одном языке. И хотя ей понятно это настроение, но еда есть еда, да и вкус ничем не отличается от обычных животных. У полулюдей из племени коров был обычный говяжий вкус.

□— Если вы ненавидите это, можете не есть его. Болтливые люди, что будут голодать до смерти — это не то о чём мне хочется знать.

□— Но принцесса, полагаться на мясо полулюдей, тоже имеет ограничения. Но опять же, для стабилизации поставок продовольствия у нас нет другого выбора, кроме как отправлять войска. Разумеется, мы будем ждать приказов начать подготовки к возвращению Дельских равнин!

□— Принцесса, не поддавайтесь влиянию других. Эту хорошую возможность не так-то просто отыскать. Сейчас мы должны воспользоваться возможностью и сделать всё возможное, чтобы укрепить оборону.

□— Тогда что делать с продовольствием!? Давай-ка мы выслушаем твоё мнение!

□— Вот об этом я сейчас и думаю! Работа головой — наш долг как госслужащих!

□— Глупости, время ограничено! Принцесса, сейчас самое время начать наступление. Можете не сомневаться, в следующий раз победа будет за нами!! — перевозбужденный военный офицер.

□— Возможно ли что вы, будете рассчитывать на Шеру и её кавалерию? — когда она предположила, откуда у него родилась такая уверенность, она сразу же нашла ответ. — Это правда, что они обладают ужасающим героизмом. Тем не менее, я не знаю, как долго это будет продолжаться. Более того, слишком бессовестно полагаться на гостей из другого мира, ради собственного спасения.

□— Принцесса мы сейчас не в том положении, когда можем жить, изрекая красивые слова. Как военный офицер, стоящий на самой передовой, мы должны достичь победы, вне зависимости от используемых средств. Даже если это использовать гостью из другого мира. И раз уж она когда-то да исчезнет, то пусть прямо сейчас она с нами поработает!

□— Ты кретин!

□Розетта с лютой ненавистью в глазах уставилась на военного офицера, однако тот даже не пытался отвести свой взгляд.

□— Я только что говорила об этом с Шерой.

□— Что?

□— Поначалу это казалось ей совсем неинтересным, но как только я сказала, что, по-видимому, у нас кончается еда у неё изменялся цвет лица.

□— Из, изменился цвет лица, как это понимать!?

□— Она сказала что-то про «мощную разведку»², а затем отправилась на вылазку вместе со своей кавалерией.

□— О, о чём вы говорите? Шера на вылазке!? Сказанное правда?

□Обратившись к Молоху, тот с сожалением кивнул.

□— Д-да. Они победоносно подняли знамя белого ворона и выступили. Я хотел остановить их, но был поражён их импульсом.

□— Они вышли на поле боя уже на следующий день после той ожесточённой битвы!?

□Шера и пятитысячная кавалерия покинули крепость Минас рано утром. Народ и солдаты прощались с ними громкими овациями. Их цель: усмирить армию полулюдей. Как только они вошли в Дельские равнины, чтобы реорганизовать свои позиции, они предприняли неожиданный рейд, чтобы основательно разгромить их. Оборонительное сражение, которое первоначально проводилось в оккупированной крепости, не было обязанностью кавалерии. Битва на равнине с использованием преимуществ за счёт мобильности и внезапной силы проникновения — это то, чего они ожидают. Более того, Шера не боится армии полулюдей; чего боится Шера, так это только «голод». Шера, которая не хочет ещё раз испытывать адские страдания, никогда не перестанет пожирать всё, что только может. Плюс ко всему, важнее всего то, что Шере очень понравился вкус царя зверей быка Билла. Она запланировала съесть всё его тело в следующий раз, так что она облизнула губы, взяла на себя инициативу и выбежала.

□— У меня по всему телу мышцы болят, знаете, как я переутомилась. Хотела бы я поучиться у неё, но думаю это невозможно.

□— Если мы позаимствуем силу Шеры и совместим с нашей военной силой у нас будет шанс на победу!

□— М-м-м, может и так. Ну как бы мне выразиться, что-то я сомневаюсь.

□Розетта не могла легко согласиться. Она признавала идеи военных офицеров, тем не менее она не думала, что это хорошо — вовлекать Шеру, которая появилась здесь в результате глупых стечений обстоятельств. Потому что это проблема здешнего мира.

□Но при этом, если она умрёт, она не сможет вернуться, и ей становилось боязно. Хотя она могла бы выиграть драгоценное время, Розетта сочла не растрачивать впустую свою жизнь настолько быстро. По сути, это был её супер-раздражающий-ленивый характер. Она не могла мыслить как какая-то героиня, тут уж ничего не поделаешь.

□— Фу-у-уф, и что же мне делать?

□И затем, после того как посыльный выполнил воинское приветствие, он в спешке вошёл в конференц-зал. Первым заинтересовался Райген и потому поманил его подойти.

□— Простите что прерываю! Прямо сейчас армия государства Сило прибыла в крепость. Они запрашивают разрешение на вход в крепость, а также приём гражданского населения, как нам быть? Кроме того, по словам силосских солдат, сюда по-видимому нацелены и другие войска.

□Есть ещё выжившие и Розетта не могла не выпучить глаза от неожиданности. Люди воистину довольно живучи. Более того, король Сило придерживается антиимперской идеологии. И тот факт, что он сбежал сюда, должно быть, говорил о том, что он изрядно поразмыслил над этим.

□— ... На их размещение в крепости хватит ли места?

□Место, окружённое внутренней стеной, является местом проживания. Однако, даже несмотря на то, что она такая же огромная, как город, есть ограничения. Исходя из нынешней ситуации с приёмом беженцев неудивительно, что тут даже скоро будет перенаселение.

□— Освободите участок рухнувшей наружной стены и создайте там простую жилую зону. Если мы принудим втискивать в жилую зону во внутренней стене это может привести к бесполезной грызне.

□— Остаётся только это. Хотя удобства для жизни здесь могут быть не из приятных, но на данный момент мы должны быть терпеливы... Передай от имени принцессы империи Ротрак, что Розетта разрешает вход. Независимо от национальности окажите радушный приём и открывайте ворота.

□Таким образом, беспокойство еды становилось ближе. Выгонять тех, кто самодоволен — это не жестокое дело, а с другой стороны хорошо ли избавляться от нескольких оставшихся собратьев? Чтобы противостоять полулюдям, которые обладают численным превосходством и силой, даже небольшое число компаньонов — это всё равно лучше. Более того, если к ней придёт глава какой-то страны, то он может принять командование вместо неё, и тогда уже больше не придётся беспокоиться о боли в мышцах. Вместо того, чтобы колебаться от страха и радости в толкучке в командном пункте во время боевых баталий, она лучше будет соответствовать своему хрупкому полу: молиться и дрожать в своей комнатке.

□— Есть. Кроме того, от короля Сило есть письмо, что нужно передать принцессе. Мне доверили его передачу.

□— ... Мне отправили письмо? Я как-то раз виделась с королём Сило. И тот тип должен ненавидеть меня.

□Самое сильное впечатление что оставалось от его взгляда, как будто вы собачье дерьмо. Несмотря на то что она всем сердцем осыпала эту сволочь разными проклятиями, король Сило обладал очень высоким мастерством владения меча, поэтому Розетта не смела смотреть на него таким взглядом. В конце концов, если оставить в стороне её личность как принцессы, то она просто слабая маленькая девочка, и Розетта уже давно об этом знает.

□Памятуя о подобном, она вскрыла письмо, удивившись,

□ «Храбрая брюнетка попросила меня передать письмо гордой принцессе Розетте, цитирую: «Пока я не уничтожу корень причины, даже если я умру, она должна остаться в живых». Я расскажу вам детали позже, но эта черноволосая девушка, только одной рукой...»

□— ... Что?

□— Принцесса, что-то не так?

□— Против царя зверей дикого кабана, совершён крестовый поход?

□Рука, держащая письмо, невольно задрожала. Шера прогнала громадную орду полулюдей, а девушка, которая утверждала, что была героем совершила крестовый поход напав на царя зверей дикого кабана. Кроме того, уничтожение корня причины означает, что всё продолжится и после этого. Она чувствовала, что поток воздуха изменился. Сонливость Розетты полностью улетучилась, уступая место для бега. Её больше заботили боли в мышцах, и она не возражала против пробежавшей боли по всему телу, когда щенок прыгнул через плечо. Она должна расспросить о более подробной информации у короля Сило. Как именно был убит царь зверей, которого называют «стеной смерти», в одиночку?

□ «Я чувствую, что что-то происходит. Хотя не совсем понятно, но впереди что-то действительно есть. Мне не нравится такое слово как чудо, но по-другому я не могу это выразить. Кстати говоря...»

□Розетта остановила бег и посмотрела на щенка, символизирующего «колесницу». Зеленоватый зверёк кивнул, как будто заглядывал ей в самое сердце, слегка оскаливаясь.

□— Н-нет же. Невозможно, только не говори мне, что вы3 тоже можете совершить крестовый поход против царя зверей?

□— Гав!

□— Правда-правда? Тогда, в следующий раз, когда у тебя представится возможность, напади на царя зверей. И в таком случае я буду заботиться о тебе всю оставшуюся жизнь!

□— Гав!! Гав, гав!!

□— Хе-хе, да шучу я. И всё же, надо бы поактивнее кормиться. Потому что ты очень умён. И скорее всего ты станешь хорошим другом.

□Подняв прыгающего щенка, Розетта нежно погладила его по голове.

Примечание переводчика

1. Само название главы — это отсылка к французской фразе «Если у них нет хлеба, пусть едят пирожные!», ставшая символом отрешённости монархов от проблем народа, которая приписывается Марии-Антуанетте. (взято из Википедии).
2. Вспоминаем об этом из 8-ой главы «Пожирающая смерть».
3. Да-да, на «вы», а не на «ты».

<http://tl.rulate.ru/book/16540/362408>